



# CHAIRE PHILOGIE DE LA CIVILISATION JAPONAISE

Année académique 2015-2016

Jean-Nöel ROBERT, professeur

Co-organisé avec François MACÉ, professeur à l'INALCO

## Hieroglossie II : Les Textes fondateurs

### Colloque

Mercredi 8 et jeudi 9 juin 2016, salle 5

#### Mercredi 8 juin

**09h30** Introduction : que peut fonder un texte fondateur ?  
Jean-Nöel ROBERT, *Collège de France*

##### 1. Japon

**10h00** Le Kojiki est-il un texte fondamental ?  
François MACÉ, *INALCO*

**10h40** Le Roman du Genji : un texte à dimensions multiples  
Terada SUMIE, *INALCO*

**11h20** Pause

**11h40** Le Heike monogatari [en japonais avec traduction]  
Suzuki AKIRA, *Université Rikkyō, Tokyo*

**12h30** Contes de la lune vague après la pluie : encres de Chine  
et fantômes du Japon  
François LACHAUD, *EFEO*

##### 2. Chine

**14h30** Le Commentaire de Zuo (Zuozhuan), classique confucéen  
et modèle historiographique  
Damien CHAUSSENDE, *CNRS*

**15h10** De l'interprétation textuelle à la fondation du roman :  
le cas des Trois Royaumes  
Rainier LANSELLE, *EPHE*

**15h50** Au bord de l'eau et sa postérité : entre loyauté et révolte,  
ordre et barbarie  
Vincent DURAND-DASTÈS, *INALCO*

**16h30** Pause

**16h50** Mythe et théoglossie chez Yoshida Kanetomo et  
Yoshikawa Koretari  
Alain ROCHER, *EPHE*

**17h30** Discussion générale sur la première journée

#### Jeudi 9 juin

##### 3. Europe I

**10h00** Au miroir d'Homère. Performance, autorité panhellénique  
et exploration mythique  
Dominique JAILLARD, *Université de Genève*

**10h40** L'Enéide de Virgile : récit de fondation ? texte fondateur ?  
Florence DUPONT, *Université Paris-Diderot*

**11h20** Pause

**11h40** Octavien, Hésiode, Virgile et les frères arvales  
[lecture in absentia par J.-N. Robert]  
John SCHEID, *Collège de France*

**12h20** Au commencement était le Verbe : enquête sur les avatars  
pseudologiques d'un verset fondateur  
Pascale HUMMEL, *Paris*

##### 4. Europe II

**14h30** La Heimskringla (ou Histoire des rois de Norvège)  
de Snorri Sturluson  
François-Xavier DILLMANN, *EPHE*

**15h10** Hiéroglossie et voix dans le Kalevala et dans la tradition  
kalevalaenne  
Harri VEIVO, *Université de Caen*

**15h50** Le français de Rabelais face à la hiéroglossie latine  
et à la dialectologie grecque  
Olivier PÉDEFLOUS, *IRHT, section de l'Humanisme*

**16h30** Pause

**16h50** *Beowulf* et Tolkien : langues et mythes  
Leo CARRUTHERS, *Université Paris IV*

**17h30** Discussion générale et conclusion de François Macé